



# AROMAFRESH



**CZ** Návod k obsluze



**A** Nastavení pro použití mleté kávy

**G** Tlačítko h (hodiny) / m (minuty)

**M** Mlecí komora

**B** Tlačítko CALC

**H** Displej

**N** Ovládání hrubosti mletí

**C** Nastavení síly kávy

**I** Nádrž na vodu

**O** Výklopný filtr

**D** Tlačítko TIMER

**J** Víko zásobníku na vodu

**P** Drip stop

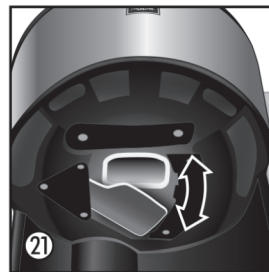
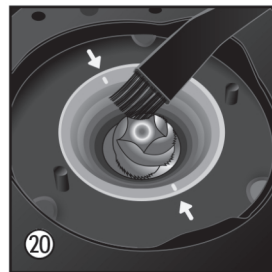
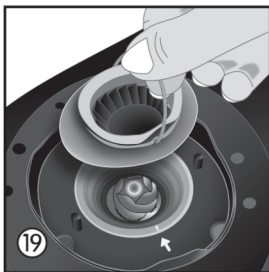
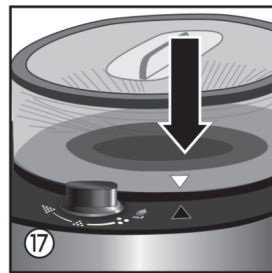
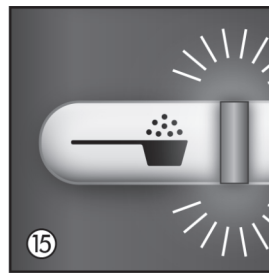
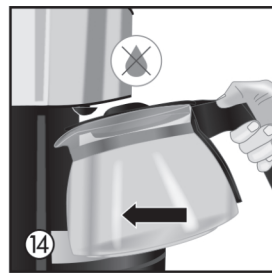
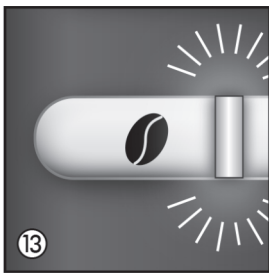
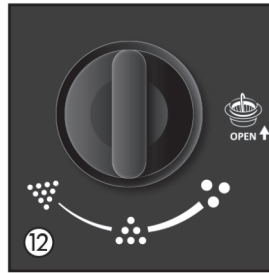
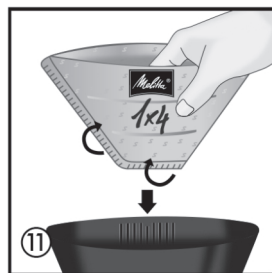
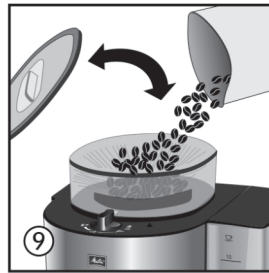
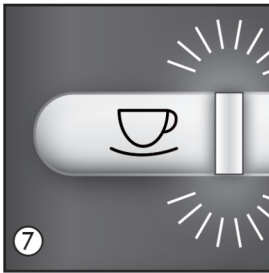
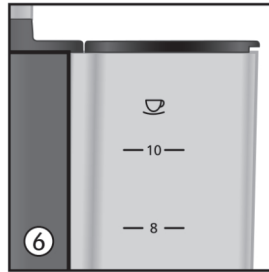
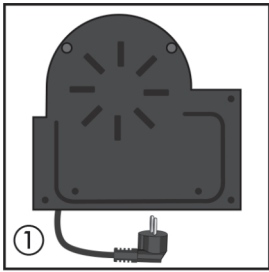
**E** Tlačítko START

**K** Zásobník kávových zrn

**Q** Čisticí kartáč

**F** Nastavení počtu šálků

**L** Brusný kroužek



## Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupil náš kávovar na překapávanou kávu AromaFresh. Věříme, že s ním budete spokojen. Pokud potřebujete další informace nebo máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte prosím společnost Melitta® nebo navštivte naši webovou stránku [www.melitta.cz](http://www.melitta.cz).

## Pro vaši bezpečnost

 Přístroj splňuje veškeré platné evropské směrnice.

Přístroj byl testován a certifikován nezávislým zkušebním ústavem.



Přečtěte si prosím celé znění bezpečnostních pokynů a návod k obsluze. Abyste se vyvarovali nebezpečí, je třeba dodržovat bezpečnostní a provozní pokyny. Společnost Melitta® neodpovídá za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.

## 1. Bezpečnostní upozornění

Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a podobných prostorech jako například

- kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných komerčních prostorách,
- v zemědělských zařízeních,
- v motelech, hotelech, penzionech a dalších ubytovacích zařízeních.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést ke zranění osob nebo poškození majetku. Společnost Melitta® neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Dodržujte prosím následující pokyny, abyste předešli zraněním vyplývajícím z nesprávného použití přístroje:

- Během provozu nesmí být spotřebič umístěn ve skříní.
- Připojte spotřebič pouze k řádně nainstalované uzemněné zásuvce.
- Pokud není pod dohledem, před montáží, demontáží nebo čištěním musí být spotřebič vždy odpojen od přívodu energie.
- Některé části spotřebiče, jako výpusť páry u filtru, mohou být velmi horké. Vyvarujte se kontaktu s horkými částmi a horkou párou.
- Neotvírejte držák filtru, během přípravy kávy.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozen.
- Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s tekutinami.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody.
- Části kávovaru, které přicházejí do styku s potravinami, nečistěte agresivními čisticími prostředky nebo žíraviny. Zbytky čisticího prostředku odstraňte čistou vodou. Další informace o čištění, naleznete v části „Čištění a údržba“.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku nebo starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly potenciálním rizikům. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Výměnu napájecího kabelu a všechny ostatní opravy smí provádět pouze autorizovaný servis společnosti Melitta®.

## 2. Před prvním použitím

- Ujistěte se, že zdroj napájení ve vaší domácnosti odpovídá zdroji na typovém štítku na spodní straně spotřebiče.
- Připojte spotřebič k elektrické síti. Nepoužitý kabel můžete uložit do kabelové cívky ①.
- Pomocí tlačítek „H“ a „M“ ② nastavte aktuální čas. Tento proces lze urychlit přidržením příslušného tlačítka. Osvětlení displeje lze zapnout nebo vypnout přidržením tlačítek „H“ a „M“ ② po dobu delší než 2 sekundy.
- Všechny přístroje jsou při výrobě testovány na bezporuchový provoz. Po této zkoušce v nich může zůstat trochu zbytkové vody. Pro vyčištění přístroje jej dvakrát propláchněte maximálním množstvím vody a bez filtru na kávu či mleté kávy. Za tímto účelem naplňte vodní zásobník ⑥ až po značku odpovídající 10 šálkům, poté stiskněte nastavení pro použití mleté kávy ⑬ a spotřebič zapněte ④.
- Zařízení má řadu funkcí pro největší požitek z kávy a snadné použití. Tyto funkce jsou vysvětleny níže.

## 3. Nastavení tvrdosti vody

V závislosti na tvrdosti vody se v přístroji může usazovat vodní kámen. Tím se zvyšuje spotřeba energie spotřebiče, protože vodní kámen usazený na topném tělese může bránit účinnému ohřevu vody. Aby nedošlo k poškození, musí být vodní kámen ze spotřebiče pravidelně odstraňován. V boji s vodním kamenem vám pomůže displej odvápňování. Pokud tlačítko CALC ③ trvale svítí, znamená to, že je vodní kámen třeba odstranit. Zařízení je přednastaveno pro vysokou úroveň tvrdosti vody (úroveň 4). Úroveň tvrdosti vody ve vaší oblasti můžete zjistit od místního dodavatele vody nebo pomocí běžně dostupných proužků na měření tvrdosti vody. U měkčí vody může být displej odvápňování nastaven na méně časté odstraňování vodního kamene.



- Podržte stisknuté tlačítko CALC ③ a krátkým stisknutím tlačítka „M“ ② nastavte požadovanou úroveň tvrdosti vody. Na displeji se zobrazí nastavení tvrdosti
- Jakmile nastavíte požadovanou úroveň tvrdosti vody, pusťte tlačítko CALC ③. Vaše nastavení je nyní uloženo.
- Nastavení a displej jsou zobrazeny v tabulce.

Nastavení tvrdosti	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21°dH	>21°dH
Displej	I	2	3	4

### Upozornění:

- Tvrdost vody nelze nastavit během varného procesu.
- Poslední zvolená úroveň tvrdosti vody zůstává uložená i po odpojení napájecího kabelu.

### 4. Nastavení varné desky

Udržování teplé kávy na varné plotýnce ovlivňuje chuť vaší kávy. Chcete-li tomu zabránit, vychutnejte si svoji kávu čerstvou ihned po přípravě. Zbytečné ohřívání také spotřebovává cennou energii. Zařízení je z výroby nastaveno na 40 minut ohřevu. Poté se varná deska automaticky vypne. Tento čas lze podle potřeby změnit:

- Podržte stisknuté tlačítko START ④ a krátkým stisknutím tlačítka „M“ ② nastavte požadovaný čas (20, 40 nebo 60 minut). Aktuální čas ohřívání se zobrazí na displeji ②.
- Jakmile nastavíte požadovanou délku ohřevu, tlačítko pusťte. Vaše nastavení je nyní uloženo.
- Poslední zvolené nastavení zůstává uložené i po vytažení kabelu ze zásuvky.

### 5. Příprava kávy

Pro aromatickou chuť kávy a optimální usazení filtračního sáčku v držáku filtru doporučujeme používat filtrační sáčky Melitta® 1x4®.

- Ujistěte se, zda je spotřebič zapojen do elektrické sítě.
- Otevřete víko nádoby na vodu ⑤.
- Naplňte nádobu na vodu. Do odnímatelné nádoby lze nalít vodu přímo z vodovodního kohoutku. Alternativně lze vodu také nalít přímo do nádoby,
- nacházející se v spotřebiči pomocí skleněné konvice ⑤. Požadované množství vody lze odečíst na stupnici na nádobě.
- Zavřete víko nádoby na vodu a skleněnou konvici postavte do spotřebiče se zavřeným víkem.
- Nastavte počet šálků ⑦ na množství vody nalité do nádoby na vodu ⑥. Počet šálků se zobrazí na displeji ②. Upozornění: Ujistěte se, zda počet šálků, které vyberete, odpovídá množství vody v nádobě na vodu ⑥. Mějte na paměti, že veškerá voda z nádoby na vodu se spotřebuje při přípravě kávy. Pokud se počet šálků a množství vody neshoduje, může to vést k nežádoucímu výsledku kávy.

### 5.1 Použití zrnkové kávy

- Zcela naplněná nádoba na kávová zrna, vystačí na přípravu 2 nebo 3krát dostatečného množství kávy pro 10 šálků. Pražená kávová zrna postupně ztrácí chuť. Nádobu plňte pouze takovým množstvím kávy, které se spotřebuje během několika dnů.
- Otevřete víko nádoby na kávu a naplňte ji kávovými zrny ⑨. Poté víko zavřete.

#### Poznámka:

K zajištění dokonalé funkce mlýnku nepoužívejte karamelizované kávové boby. Nedávejte do nádoby na zrnkovou kávu mletou kávu.

- Otevřete výklopný filtr ⑩ pootočením doleva.
- Složte filtr na kávu Melitta® 1x4® u vystupujícího švu a vložte jej do držáku filtru ⑪. Filtr dovnitř ručně vtlačte, abyste zajistili co nejlepší přilnutí.
- Otočením vložte filtr zpět do spotřebiče. Slyšitelné klapnutí znamená, že je filtr na svém místě.
- Otočte kolečkem mletí ⑫ a vyberte požadovanou úroveň hrubosti mletí (od jemné po hrubou). Kolečko mletí vám umožňuje vybrat ze 3 různých nastavení. Je také možné nastavení mezi symboly. Nastavení „jemné“ je pro standardní kávu. Toto nastavení může dát kávě mírně nahořklý charakter. Pokud zvolíte nastavení hrubšího mletí, bude káva méně hořká.
- Stisknutím tlačítka vyberte sílu kávy ⑬. Na displeji ② se zobrazí zvolená síla kávy. Symbol jednoho kávového zrnka ● znamená slabá, dvě zrnka ●● střední a tři zrnka ●●● silná.
- Zapněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF ④. Příprava kávy začíná a rozblíká se zelená kontrolka LED.
- Pokud uslyšíte při zahájení procesu mletí nebo při programování časovače tři výstražné tóny a na displeji se zobrazí tři blikající zrnka, zásobník na kávová zrnka není dobře umístěn. Pokud k tomu dojde, vložte zásobník na kávu zpět, jak je popsáno v bodě 7.

**Poznámka:** Spotřebič má bezpečnostní funkci proti přetížení mlýnku, která mlýnek chrání před poškozením cizími předměty mezi kávovými zrny. Pokud během procesu mletí uslyšíte hlasitý neznámý zvuk, spotřebič vypněte ④ a mlýnek vyčistěte, jak je popsáno v bodě 7.

- Když je káva připravena, zelená kontrolka LED ④ přestane blikat a rozsvítí se trvale. Varná plotýnka udržuje vaši kávu v teple a po uplynutí nastavené doby se automaticky vypne (viz bod 4). Tím se zabrání zbytečnému používání elektřiny a ušetří se energie. Přístroj můžete samozřejmě kdykoli vypnout ručně ④.
- Zábрана odkapávání ⑭ zabraňuje odkapávání kávy při vyjmutí konvice na kávu z přístroje.
- Použitý kávový filtr lze jednoduše a snadno odstranit pomocí odnímatelné vložky filtru.

## Doplňující poznámka k bodu 5.1

Společnost Melitta® nemá žádný vliv na možné cizí předměty mezi praženými kávovými zrny. Jak je popsáno v bodě 5.1 tohoto manuálu, je mlýnek vybaven ochranou proti přetížení. Díky tomu by mělo být zabráněno poškození mlýnku v důsledku vniknutí cizích předmětů. Ochrana proti přetížení se ve výjimečných případech neaktivuje. Motor se zastaví a po zapnutí není slyšet zvuk mletí.

V takovém případě musí být spotřebič okamžitě vypnut. Je třeba se vyhnout opakovanému zapnutí. Mlýnek vyčistěte podle popisu v bodě 7. tohoto manuálu. Poté je spotřebič opět připraven k použití.

## 5.2 Použití mleté kávy

- Chcete-li použít mletou kávu, vyberte nastavení mleté kávy ⑤.
- Otevřete výklopný filtr pootočením doleva.
- Složte filtr na kávu Melitta® 1x4® u vystupujícího švu a vložte jej do držáku filtru ⑩. Filtr dovnitř ručně vtlačte, abyste zajistili co nejlepší přilnutí.
- Do filtru nasypete mletou kávu. Množství použité kávy závisí na vašem osobním vkusu. Doporučujeme použít 6 g mleté kávy na velký šálek. Otočením vložte filtr zpět do spotřebiče. Slyšitelné klapnutí znamená, že je filtr na svém místě. Zapněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF ④.
- Příprava kávy začíná a rozbliká se zelená kontrolka LED. Když je káva připravena, zelená kontrolka LED ④ přestane blikat a svítí trvale. Varná plotýnka udržuje vaši kávu v teple a po uplynutí nastavené doby se automaticky vypne (viz bod 4). Tím se zabrání zbytečnému používání elektřiny a ušetří se energie. Přístroj můžete samozřejmě kdykoli vypnout ručně ④.
- Zábрана odkapávání ⑭ zabraňuje odkapávání kávy při vyjmutí konvice na kávu z přístroje.
- Použitý kávový filtr lze snadno odstranit pomocí odnímatelné vložky filtru.

## 6. Funkce časovače

Zařízení je vybaveno ČASOVAČEM. To vám umožňuje automatický začátek přípravy kávy v nastaveném čase.

- Připravte spotřebič podle popisu v bodě 5. 'příprava kávy', ale bez stisknutí tlačítka ON/OFF ④.
- Chcete-li nastavit požadovaný čas zahájení, podržte tlačítko TIMER ⑯. Při prvním nastavení budou na displeji ② blikat indikátor času a symbol hodin. Opakovaným stisknutím tlačítek „H“ a „M“ ② nastavte požadovaný čas spuštění přípravy kávy. Tento proces lze urychlit přidržetím příslušného tlačítka.
- Dvě sekundy po uvolnění tlačítka TIMER se znovu zobrazí aktuální čas. Zvolený čas spuštění se uloží, dokud nezvolíte nový čas nebo dokud není spotřebič odpojen od napájení.
- Krátkým stisknutím tlačítka TIMER ⑯ se funkce časovače pro automatickou přípravu kávy aktivuje.

Na displeji ② se krátce objeví čas spuštění, který jste nastavili. Symbol hodin na displeji ② a bílá kontrolka LED svítí ⑯.

- V nastaveném čase začne spotřebič automaticky připravovat kávu.
- Pokud neodpojíte spotřebič ze sítě nebo nenaprogramujete nový čas spuštění, ukládá se dříve nastavený čas.
- Funkci ČASOVAČ lze kdykoli deaktivovat stisknutím tlačítka TIMER ⑯. Bílá kontrolka LED ⑯ a symbol hodin ② poté zhasnou.

## 7. Čištění a údržba

### Vnější čištění

- Kryt a zásobník na vodu lze čistit měkkým navlhčeným hadříkem.
- Skleněnou konvici, víko a vložku filtru lze mýt v myčce.
- Varnou plotýnku lze za studena čistit měkkým vlhkým hadříkem.

Pro nejlepší chuť kávy doporučujeme pravidelně čistit nádobu na kávová zrna, mlýnek i násypku namleté kávy. Nejjednodušeji to provedete, když jsou nádoba na kávu a mlýnek zcela prázdné.

### Vyjměte zásobník kávových zrn:

- Otáčejte zásobník na kávu proti směru hodinových ručiček, dokud nebudou trojúhelníkové indikátory v rovině ⑰.
- Zásobník vyjměte ze zařízení a úplně ho vyprázdněte.
- Vložte zásobník zpět na místo:
- Zarovnejte trojúhelníkové indikátory ⑰.
- Zásobník na kávu lehce stlačte dolů a otáčejte ho ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo.
- Vložte kávový filtr do držáku filtru ⑩.
- Mlýnek úplně vyprázdněte:
- Nastavte spotřebič na 2 šálky ⑦ a jedno kávové zrnko ⑬.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF ④ a nechte přístroj mlít, dokud se nevyprázdní.
- Po mletí spotřebič vypněte tlačítkem ON/OFF.
- Zásobník na kávu ⑰ opět vyjměte, jak bylo popsáno výše.

### Vyčistěte mlýnek:

- Nastavte kolečko mletí na 'Open' ⑱.
- Zvedněte držák a vytáhněte brusný kroužek z mlýnku ⑲.
- Vyčistěte mlýnek dodaným čisticím kartáčem ⑳.
- Pro úplné odstranění zbytků mleté kávy doporučujeme použít vysavač.
- Otevřete výklopný filtr a vyjměte kávový filtr ⑩.

### Vyčistěte násypku mleté kávy:

- Držte spotřebič oběma rukama a opatrně ho položte na zadní stranu.
- Nyní můžete štětcem a vlhkým hadříkem nejprve vyčistit oblast nad výklopným filtrem.
- Chcete-li otevřít násypku mleté kávy ㉑, podržte

- tlačítko pro mletou kávu ⑮ po dobu 5 sekund.
- Násypka mleté kávy se otevře a lze ji vyčistit kartáčem.
- Pro zavření násypky mleté kávy podržte tlačítko pro mletou kávu ⑮ po dobu 5 sekund.
- Vložte výklopný filtr ⑩ zpět na místo a přístroj znovu postavte.
- Vložte brusný kotouč ⑲ zpět na místo a znovu zavřete držák.
- Otočte kolečkem pro nastavení úrovně mletí zpět do polohy pro mletí ⑱.
- Zásobník na kávová zrna vložte zpět, jak bylo popsáno výše.

### **Odstraňování vodního kamene:**

Spotřebič by měl být odvápněn brzy poté, co se rozsvítí kontrolka CALC ③, která se rozsvítí na základě tvrdosti vody, kterou jste nastavili (viz bod 3).

- Odměřte přípravek na odvápnění podle pokynů výrobce a nalijte ho do vodního zásobníku. Doporučujeme používat přípravek Melitta® ANTI CALC Tekutý odvápňovač pro kávovary a rychlovarné konvice.
- Krátce stiskněte tlačítko CALC ③. Červená kontrolka LED ③ se rozblíká.
- Na displeji ② se střídavě zobrazuje aktuální čas a „CALC“.
- Proces odstraňování vodního kamene se spustí automaticky. Aby byl odstraněn veškerý vodní kámen, proces trvá 25 minut.
- **Pozor:** Veškeré usazeniny vodního kamene lze odstranit pouze dokončením celého procesu odvápnění. Teprve poté kontrolka CALC ③ zhasne. Proces odstraňování vodního kamene proto nesmí být přerušen.
- Po dokončení procesu odvápnění kontrolka tlačítka CALC ③ zhasne. Zařízení se automaticky vypne.
- K úplnému odstranění usazenin vodního kamene musí být spotřebič po ukončení procesu odvápnění dvakrát propláchnut maximálním množstvím vody bez kávy. Postupujte podle popisu v bodě 2.

### **8. Poznámky k likvidaci**

- Na spotřebiče označené tímto symbolem (☒) se vztahují evropské směrnice pro OEEZ (odpadní elektrická a elektronická zařízení).
- Elektrické spotřebiče nevyhazujte do běžného odpadu. Spotřebič zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí pomocí příslušných sběrných systémů.
- Obalové materiály jsou suroviny a lze je recyklovat. Prosíme recyklujte je.

**Distributor pro ČR / Distribútor pre SR:**

Melitta ČR s.r.o.  
Plzeňská 3217/16  
150 00 Praha 5  
Česká republika  
Tel: +420 222 581 713  
E-mail: [info@melitta.cz](mailto:info@melitta.cz)  
[www.melitta.cz](http://www.melitta.cz)

**Servisní středisko pro ČR / Servisné stredisko pre SR:**

BELS cz s.r.o.  
Nuselská 307/110  
140 00 Praha 4  
Česká republika  
Tel: +420 277 002 200  
E-mail: [paha@bels.cz](mailto:paha@bels.cz)  
[www.bels.cz](http://www.bels.cz)